

المصطلحات الرئيسية (كلمة مكتشفة) Resource:

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license.
unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

المصطلحات الرئيسية (كلمة مكتشفة)

ج

الجنة

المصطلح الذي يترجم عادةً إلى "الجنة" يشير عادةً إلى مكان إقامة الله يمكن أن تعني نفس الكلمة أيضًا "السماء"، وذلك اعتماداً على السياق.

- مصطلح "السماءات" يشير إلى كل ما نراه فوق الأرض، بما في ذلك الشمس والقمر والنجوم. كما يشمل الأجرام السماوية، مثل الكواكب البعيدة التي لا يمكننا رؤيتها مباشرة من الأرض.
 - مصطلح "السماء" يشير إلى الامتداد الأزرق فوق الأرض الذي يحتوي على السحب والهواء الذي تتنفسه. غالباً ما يُقال أيضاً أن الشمس والقمر "في السماء".

• في بعض السياقات في الكتاب المقدس، يمكن أن تشير كلمة "الجنة" إلى السماء أو إلى مكان إقامة الله.

A horizontal row of fifteen empty rectangular boxes, intended for handwritten responses or signatures.

- بالنسبة لـ "ملكت السماوات" في إنجيل متى، من الأفضل الاحتفاظ بكلمة "السموات" لأنها مميزة لإنجيل متى.
 - يمكن أيضًا ترجمة مصطلحات "السموات" أو "الأجرام السماوية" إلى "الشمس والقمر والنجوم" أو "جميع النجوم في الكون".

● يمكن ترجمة عبارة "نجوم السماوات" إلى "نجوم في السماء" أو "نجوم في المرة" أو "نجوم في الكون".

(انظر أيضًا: ملکوت الله)

الجيـل - الأشخاص الذين يعيشون في نفس الحـقبـة الزمنـية

يُشير مصطلح "جبل" في هذا السياق إلى الأشخاص الذين يعيشون في نفس الحقبة الزمنية. هؤلاء يشتّرون معاً بوجه عام في نفس الثقافة والخبرات وأسلوب الحياة.

- ملوك 8: 24-22
 - تسالونيكي 1: 8-9
 - تسالونيكي 4: 17
 - تثنية 9: 1
 - أفسس 6: 9
 - تكوين 1: 1
 - تكوين 11: 7
 - يوحنا 3: 12
 - يوحنا 3: 27
 - متى 5: 18
 - متى 5: 48-46

● مصطلح "جيل" في هذا السياق إلى الأشخاص الذين يعيشون في لحقبة الزمنية. هؤلاء يشتهرن معاً بوجه عام في نفس الثقافة رات وأسلوب الحياة

● يمكن ترجمة عبارة "جيل آبائه" إلى "أسلافه" أو "الذين عاشوا قبله".

● يمكن ترجمة عبارة "هذا الجيل" أو "أبناء هذا الجيل إلى "الناس الذين يعيشون الآن" أو "أيها الناس- أو يا قوم".

● يمكن ترجمة عبارة "أجيال المستقبل" إلى "الذين يعيشون من بعدها" أو "الأشخاص الذين يعيشون في

• يمكن ترجمة عبارة "هذا الجيل" أو "أبناء هذا الجيل إلى "الناس الذين يعيشون الآن" أو "أيها الناس- أو يا قوم".

● يمكن ترجمة عبارة "أجيال المستقبل" إلى "الذين يعيشون من بعدها" أو "الأشخاص الذين يعيشون في وقت لاحق".

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سترونغ ●

حاد

;

جاد هو الإبن السابع ليعقوب. وكان الإبن الأول لزلفة. وقد أصبح نسله فيما بعد سبطاً من أسباط إسرائيل

● وكان السبط المنحدر منه يُعرف بإسم "سبط جاد" أو "جاد".

● إسم جاد يشبه الكلمة العربية التي تعني "الحظ".
السعدي

استوطن سبط جاد على الجانب الشرقي لنهر الأردن بين بحر الجليل والبحر الميت. وقد كان هذا الموضع شمال سبط رأوبين وجنوب نصف سبط منسي. وعندما يستخدم مصطلح "جاد" كإشارة إلى منطقة من الأرض، فإنه يشير إلى الأرض التي أعطيت لسبط جاد.

• هناك شخص آخر في الكتاب المقدس يُدعى جاد وهو نبي قام بمواجهة الملك داود بسبب خططيته المتمثّلة في احصاء شعب إسرائيل

(اقتراءات الترجمة: كففة ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: أسطاط أسر أئل الائتمان، عشر ، بعقوب، زلفة)

□□□□□□ □□□□□:

- [أخبار الأيام الأولى 5:18](#)
- [خروج 5:1-5](#)
- [تكوين 30:11](#)
- [يشوع 1:12](#)
- [يشوع 21:38](#)

□□□□□□ □□□□□□:

- H1410، H1425، G10450: سترونج

جار

□□□□□□□:

مُصْطَلِح "جار" يشير عادةً إلى شخص يعيش بالقرب من شخص آخر يمكن أن يشير أيضًا بشكل عام إلى شخص يعيش في نفس المجتمع أو وسط نفس مجموعة الناس.

- "الجار" هو شخص يتم حمايته ومعاملته بلطف لأنه جزء من نفس المجتمع.
- في مثل السامي الصالح، في العهد الجديد، استخدم الرب يسوع مصطلح "جار" بشكل مجازي، موسعاً معناه ليشمل جميع البشر، حتى الشخص الذي يُعتبر عدواً.

- إذا أمكن، من الأفضل ترجمة هذا المصطلح حرفيًا.
- بكلمة أو عبارة تعني "شخص يعيش بالقرب من".

(انظر أيضًا: خصم، مثل، مجموعة الناس، السامرة)

□□□□□□ □□□□□□:

- [أعمال الرسل 7:26](#)
- [أفسس 27:4-25](#)
- [غلاطية 5:14](#)
- [يعقوب 2:8](#)
- [يوحنا 9:9-8](#)
- [لوقا 1:58](#)
- [متى 5:43](#)
- [متى 19:19](#)
- [متى 22:39](#)

□□□□□□ □□□□□□:

H5997، H7138، H7453، H7468، سترونج •
H7934، G10690، G20870، G40400،
G41390

جَاسَان

جَاسَان

□□□□□□:

كان جَاسَان اسم منطقة خصبة تقع على امتداد نهر النيل في الجزء الشمالي من مصر.

- عندما كان يُوْسُف حاكماً في مصر، جاء أبوه وإخوه وعائلاتهم للعيش في جَاسَان للهروب من المجاعة في كنعان.

- عاش جميعهم وذريتهم بأمان في جَاسَان لأكثر من عام، ولكن بعد ذلك أجبرهم فرعون مصر على 400 العبودية.

- أرسل الله موسى أخيراً ليساعد شعب إسرائيل على مغادرة أرض جَاسَان والهروب من هذه العبودية.

(اقترابات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: مصر، مجاعة، موسى، نهر النيل)

A horizontal row of fifteen empty square boxes, intended for children to draw or write in.

- خروج 8: 24-22
 - تكوين 11: 45
 - تكوين 2: 47
 - تكوين 9-7: 50
 - يشوع 41-40: 10: 1

- H1657: سترونغ

جاهل (أحمق)

عبد حكم،
ـ، إن مصطلح "جاهل" يشير إلى شخص غالباً ما يتخذ قرارات خطأ خاصة اختيار العصياني، كما يصف مصطلح "أحمق" شخصاً أو سلوكاً

- في الكتاب المقدس، يشير مصطلح "جاهل" عادة إلى شخص لا يؤمن بالله أو لا يطعه. غالباً ما يتم مقارنته بالشخص الحكيم الذي يثق بالله ويطيعه.

● في سفر المزامير، يصف داود "الجاهل" بأنه شخص لا يؤمن بالله، ويتجاهل كل الأدلة على وجود الله من خلاه، خاتمه

• كما يقدم سفر الأمثال في العهد القديم العديد من الأوصاف لما قد يكون عليه الجاهل أو الشخص الأحمق.

يشير مصطلح "حمافة" إلى فعل غير حكيم لأنه ضد إرادة الله. وغالباً ما يتضمن مصطلح "حمافة" أيضاً معنى شيء سخيف أو خطير

A horizontal row of 15 empty square boxes, likely for grading student responses.

- يمكن ترجمة مصطلح "جاهل" إلى "شخص أحمق أو "شخص غير حكيم" أو "شخص لا يميز" أو "شخص غير تلقى".

• طرق ترجمة كلمة "أحمق" يمكن أن تشمل "يفقر إلى الفهم" أو "غير حكيم" أو "عديم التمييز".

(انظر أيضًا: حكيم)

- الجامدة : ١٧
 - أفسس : ٥:١٥
 - غلاطية : ٣:٣
 - تكريم : ٣١:٢٨
 - متى : ٧:٢٦
 - متى : ٢٥:٨
 - أمثال : ١٣:١٦
 - مزامير : ٤٩:١٣

• سترونج: H0191, H0196, H0200, H1198,
H1984, H2973, H3684, H3687, H3688,
H3689, H3690, H5014, H5034, H5036,
H5039, H5528, H5529, H5530, H5531,
H6612, H8417, H8602, H8604, G04530,
G04540, G07810, G08010, G08770,
G08780, G27570, G31500, G31540,
G34710, G34720, G34730, G34740,
G39120

چیار اور عملان

10

عادة ما تشير كلمة "عملاق" إلى شخص طويل القامة وقوى للغاية.

• جُلُيات، الجندي الفلسطيني الذي حارب داود، سُمِّيَ جُلُيات عملاً لأنَّه كان رجلاً طويلاً وضخماً وقوياً جدًا.

قال الجواسيس الإسرائيليون الذين استكشفوا أرض
كنعان أن الناس الذين يعيشون هناك كانوا مثل
العمالقة.

(انظر أيضًا: كنعان، جليلات، الفلسطينيون)

تکون ۶۰

22-22:12 ۱۵۶

٦٣٧ و سنتونج: H1368، H5303، H7497

جبرائيل

□□□□□:

جبرائيل هو اسم أحد ملائكة الله. و هو مذكور بالاسم عدة مرات في كل من العهد القديم والعهد الجديد.

- أرسل الله جبرائيل ليخبر النبي دانيال بمعنى الرؤيا التي رأها.

وفي مرة أخرى، بينما كان دانيال يصلي، جاء إليه الملك جبرائيل وتنبأ بما سوف يحدث في المستقبل. "وقد وصفه دانيال بأنه "رجل

- في العهد الجديد، نقرأ أن جبرائيل جاء إلى زكريا ليتنبأ بأن زوجته أليصابات المتقدمة في الأيام، ستلد ابنًا، وهو يوحنا.

وبعد ذلك بستة أشهر، أرسل جبرائيل إلى مريم ليخبرها بأن الله سيمكّنها بشكل معجزي من أن تحبل وتلد طفلًا، وهو سيكون "ابن الله". وقد أخبر جبرائيل "مريم أن تسمى ابنتها" يسوع

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

انظر أيضًا: ملاك، دانيال، أليصابات، يوحنا (المعلمان)، مريم،نبي، ابن) (الله، زكريا (العهد الجديد)

□□□□□□□□□:

دانيال 17:8 ●

دانيال 9:21 ●

لوقا 1:19 ●

لوقا 1:26 ●

□□□□□□□□□:

H1403, G10430 ● سترونج

□□□□□□□□□□□□□□□:

صومونيل الأول 10:26 ●

صومونيل الثاني 6:21 ●

هوش 9:9 ●

قضاة 13-12:19 ●

□□□□□□□□□□□□□□□: H1387، H1389، H1390، H1394 ● سترونج

جيون

□□□□□:

لقد كانت "جيون" مدينة تقع على بعد حوالي 13 كيلومترًا شمال غرب "أورشليم. كما كان الشعب الذي يعيش في جيون يُعرف بـ "الجيونيّين".

- لقد ارتد الجيونيّون عندما سمعوا كيف أسقط بنو إسرائيل مدينتي أريحا وعAi

لذا جاء الجيونيّون إلى قادة إسرائيل في الجلجال و ظاهروا بأنهم من بلد بعيد

- خُدّع قادة إسرائيل وقطعوا عهداً مع الجيونيّين لحمايتهم ولاستحيائهم

(انظر أيضًا: الجلجال، أريحا، أورشليم)

جبعة

□□□□□:

كانت جبعة مدينة تقع شمال أورشليم وجنوب بيت إيل.

- كانت جبعة في أراضي سبط بنiamin
- كانت موقعًا لمعركة ضخمة بين بنiamin وإسرائيل

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: بنiamin، بيت إيل، أورشليم)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- أخبار الأيام 8: 129
- ملوك 3: 1-5
- صموئيل 2: 12-13
- يشوع 9: 3-5

□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□:

- لكن إحدى مجموعات الكنعانيين، والتي 6: 15،
تُدعى **الجبعونيين**، قامت بخداع يشوع وقالوا إنهم من
أرض بعيدة عن كنعان.
- ولكن بعد فترة من الزمن، سمع ملوك المدن 7: 15،
آخر في كنعان، مدن الأموريين، أن **الجبعونيين** قد
قطعوا عهداً وعملوا معاهدة سلام مع بني إسرائيل.
فجمعوا جيوشهم في جيش كبير واحد وهاجموا
جيرون.
- لذا فقد جمع يشوع جيش بني إسرائيل وصعد 8: 15،
الليل كله للوصول إلى **الجبعونيين**.

□□□□□□ □□□□□□:

- H1393، H1391: سترونج

جَبَل الزيتون

□□□□□□:

جَبَل الزيتون هو جبل أو تل كبير يقع بالقرب من الجانب الشرقي لمدينة
أورشليم، ويبلغ ارتفاعه حوالي 787 متراً.

- في العهد القديم، كان يُشار أحياناً إلى هذا الجبل باسم
"**الجَبَلُ الَّذِي عَلَى شَرْقِيَّ أُورشَلِيم**".

- يروي العهد الجديد عدة مرات صعد فيها يسوع
وتلاميذه إلى جبل الزيتون للصلوة والراحة.

- تم القبض على يسوع في بستان جثيامي، الذي يقع
على جبل الزيتون.

- يمكن أيضاً ترجمته إلى "**تل الزيتون**" أو "جبل
شجرة الزيتون".

(انظر أيضاً: ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: جثيامي، زيتون)

□□□□□□ □□□□□□:

- لوقا 19: 29
- لوقا 19: 37
- مرقس 13: 3
- متى 21: 3-5
- متى 24: 5-6
- متى 26: 30

□□□□□□ □□□□□□:

H2022، H2132، G37350،
G16360: سترونج

جَبَل حَرْمُون

جَبَل حَرْمُون

□□□□□□:

جَبَل حَرْمُون اسم أعلى جبل في إسرائيل في الطرف الجنوبي من سلسلة
جبال لبنان.

- يقع شمال بحر الجليل، على الحدود الشمالية بين
إسرائيل وسوريا.

- فنات أخرى من الناس أطلقت أسماءً أخرى على جبل
"حَرْمُون"، مثل "جَبَل سِيُون" و"جَبَل شَنِير".

- جَبَل حَرْمُون له ثلاثة قمم رئيسية، أعلى قمة تبلغ
حوالي 2800 متر.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
(انظر أيضاً: إسرائيل، بحر الجليل، سوريا)

□□□□□□ □□□□□□:

- أخبار الأيام 5: 23-24
- حزقيال 27: 5-4
- يشوع 11: 17-16
- مزامير 42: 6
- نشيد الأنساد 4: 8

□□□□□□ □□□□□□:

H2022، H2768، H2769، H8149: سترونج

جت

□□□□□:

كانت جت واحدة من المدن الرئيسية الخمس للفلسطينيين. كانت تقع شمال عقرن وشرق أشود وعشقلون.

- كان المحارب الفلسطيني جليات من مدينة جت
- خلال زمن صموئيل، سرق الفلسطينيون تابوت العهد من إسرائيل وأخذوه إلى معبدهم الوثني في أشود. ثم نُقل إلى جت ولاحقاً إلى عقرن. ولكن الله عاقب سكان تلك المدن بالأمراض، فأعادوه إلى إسرائيل مرة أخرى.

- عندما هرب داود من الملك شاول، هرب إلى جت
- وعاش هناك لبعض الوقت مع زوجته ومع سنتانة رجل، الذين كانوا أتباعه المخلصين

(اقتراحات الترجمة: ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: أشود، عشقلون، عقرن، غزة، جليات، الفلسطينيين)

□□□□□□□□□□□□□:

ملوك 1 2:39 ●صموئيل 1 9-5:8 ●أخبار الأيام 2 8-26:6 ●يشوع 22-11:21 ●

□□□□□□□□□□□□□:

جت: H1661, H1663 ●

جشيماني

□□□□□:

كان جشيماني بستانًا من أشجار الزيتون و هو يقع شرق أورشليم فيما وراء وادي قدون وبالقرب من جبل الزيتون.

- كان بستان جشيماني مكاناً إعتقد يسوع وتلاميذه
- الذهاب إليه ليختلوا بأنفسهم ويستريحوا بعيداً عن الجموع.

- وفي جشيماني صلى يسوع بحزن عميق، قبل أن يتم القبض عليه هناك من قبل القادة اليهود.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: يهودا الإسخريوطى، وادي قدون، جبل الزيتون)

□□□□□□□□□□□□□:

مرقس 14:32 ●متى 26:36 ●

□□□□□□□□□□□□□□□:

جيم G10680 ●

جيم

□□□□□□□□□□□□□:

الجيم هو المكان الأخير الذي لا ينتهي فيه الألم والعذاب حيث سيعاقب الله كل من يتبرد عليه ويرفض خطة خلاصه لهم من خلال ذبيحة يسوع "المسيح، و يُشار إليه أيضًا بإسم "بحيرة النار".

- يوصَف الجيم بأنه مكان للنار و العذاب الشديد
- سُيُطِّرُح الشيطان والأرواح الشريرة التي تتبعه في الجيم لينالوا العقاب الأبدي
- إن الأشخاص الذين لا يؤمنون بذبيحة المسيح لأجل خطاياهم ولا يثقون به كمخلص لهم، سيُعاقبون إلى الأبد في الجيم

□□□□□□□□□□□□□□□:

- من الأفضل أن تترجم هذه المصطلحات بطريقة مختلفة حسب السياق الذي ترد به

- بعض اللغات لا يمكنها استخدام مصطلح "بحيرة" في عباره "بحيرة النار" لأنها تشير إلى الماء
- يمكن ترجمة مصطلح "الجيم" إلى "مكان المعاناة". أو "المكان الأخير للظلمة والألم"
- يمكن أيضًا ترجمة مصطلح "بحيرة النار" إلى "بحر من النار" أو "نار هائلة (من المعاناة)" أو "حفل النار".

(انظر أيضاً: الفردوس، الموت، الجيم، الهاوية)

- خلال الفترة التي عاش فيها جدعون، كانت مجموعة من الناس تسمى المديانيين يهاجمونبني إسرائيل باسمرار ويتلفون غلة الأرض.
- على الرغم من أن جدعون كان خائفاً، فقد استخدمه الله لقيادةبني إسرائيل في الحرب ضد المديانيين وهزيمتهم.
- وأطاع جدعون الله أيضاً بأن أزال مذابح الآلهة الباطلة بعل وعشتروت.
- لم يقم فقط بقيادة الناس في هزيمة أعدائهم بل شجعهم أيضاً على طاعة وعبادة يهوه، الإله الحقيقي الواحد
- (اقرارات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
- (انظر أيضاً: بعل، عشتروت، يُخْلِص، مديان، يهوه)

□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□:

- سوف يلقيهم (الله) في الجحيم، حيث **50:14** سيكرون ويصررون على أسنانهم في عذاب أبدي . وأيضا هناك نار لا تنطفئ ستسתרم في حرقهم، ولن تتوقف الديدان عن أكلهم.
- سُيُطِّرُّحُ الشَّيْطَانُ فِي الْجَحِيمِ حِيثُ سِيَحْتَرُقُ **50:15** إلى الأبد، و معه كل من اختار أن يتبعه بدلاً من طاعة الله.

□□□□□□ □□□□□□:

سوف يلقونه H7585, G00860, G04390, •
سيكرون G04400, G10670, G30410, G44420,
أيضا هناك G44430, G44470, G44480, G50200,
نار لا تنطفئ G53940, G54570

جدعون

□□□□□:

كان جدعون رجلاً إسرائيلياً أقامه الله ليخُلِصَ بنى إسرائيل من أعدائهم

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- عبرانيين 11:32-34
- قضاة 6:11
- قضاة 6:23
- قضاة 8:17

□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□:

- جاء ملوك يهوه "ملك الرب" إلى **جدعون 5:16**: وقال له، "الرب معك يا جبار البأس، اذهب وخلص إسرائيل من كف مديان".
- كان لوالد **جدعون** مذبح للبعـل. فأمر الله **6:16**: **جدعون** بهدم ذلك المذبح.
- كان هناك الكثير منهم (المديانيين) لدرجة **8:16**: أنهم لم يكونوا يُدعون (كالجراد وكمل البحر في الكثرة). فدعا **جدعون**بني إسرائيل للقتال ضدتهم.
- وطلب **جدعون** من الله علامتين حتى يكون **8:16**: متيقن من أن الله سيخلص إسرائيل بيده.
- جاء 32,000 جندي إسرائيلي إلى **10:16**: **جدعون**، لكن الله أخبره أن هذا العدد كثير جداً.
- ثم عاد **جدعون** إلى جنوده وأعطى كل **12:16**: واحد منهم بوقاً، وجرة طينية، ومصباح.
- أراد رجال إسرائيل أن يتسلط **جدعون 15:16**: عليهم.
- ثم استخدم **جدعون** الذهب لصنـع ثوب **16:16**: خاص "أفود" مثل الذي كان يرتديه رئيس الكهنة لكن الناس بدأوا يبعدونه كما لو كان صنـعاً.

□□□□□□ □□□□□□:

- **H1441، H1439:** سترونج

جراد

□□□□□:

يشير مصطلح "الجراد" إلى نوع من الجنادب الكبيرة الطائرة التي تجمع أحياها مع أعداد كبيرة من نفس النوع لتشكل سرباً مدمراً يلتهم جميع النباتات.

الجراد والجنادب الأخرى هي حشرات كبيرة ذات أجنة مستقيمة وأرجل خلفية طويلة ومفصلية تمنـها القدرة على القفز لمسافات طويلة.

● في العهد القديم، كان يُشار إلى الجراد مجازاً باعتباره رمز أو تصوير للدمار الهائل الذي سيحل كنـتـيـجة لعصـيـان شـعـب إسـرـائـيل.

● أرسل الله الجراد كإحدى الضربـات العـشـرـ التي أـنـزلـها على المـصـريـين.

● يذكر العهد الجديد أن الجراد كان مصدر الغذاء الرئيسي ليوحنا المـعـدـانـ في فـتـرـةـ إـقـامـتـهـ فيـ البرـيـةـ

(اقـرـاحـاتـ التـرـجمـةـ:ـ كـيفـيـةـ تـرـجمـةـ الأـسـمـاءـ)

(انـظـرـ أـيـضـاـ:ـ أـسـيـرـ،ـ مـصـرـ،ـ إـسـرـائـيلـ،ـ يـوـحـنـاـ (ـالـمـعـدـانـ)،ـ الـوـبـاءـ)

□□□□□□ □□□□□□:

- أخبار الأيام الثاني 6:28

- تثنية 38:39

- خروج 10:4-3

- مرقس 1:6

- أمثال 30:28-27

□□□□□□ □□□□□□:

H0697، H1357، H1462، H1501، H2284، H3218، H5556، H6767، G02000: سترونج

جرار

□□□□□:

كانت جرار مدينة ومنطقة في أرض كنـانـ،ـ تـقـعـ جـنـوبـ غـرـبـ حـبـرـونـ وـشـمـالـ غـرـبـ بـئـرـ السـبـعـ.

● كان الملك أبيمالك حاكم جرار عندما استقر إبراهيم وسارة هناك.

● سيطر الفلسطينيون على منطقة جرار خلال الفترة التي كان يعيش فيها بنو إسرائيل في كنـانـ.

(اقـرـاحـاتـ التـرـجمـةـ:ـ كـيفـيـةـ تـرـجمـةـ الأـسـمـاءـ)

(انـظـرـ أـيـضـاـ:ـ أـبـيـمـالـكـ،ـ بـئـرـ السـبـعـ،ـ حـبـرـونـ،ـ الـفـلـسـطـيـنـيـونـ)

<p>● أخبار الأيام الثاني 14: 13-12</p> <p>● تكوين 20: 3-1</p> <p>● تكوين 26: 1</p> <p>● تكوين 26: 6</p> <p>● H1642: سترونخ</p>	<p>جزية</p> <p>● ملوك (16: 1) (الملوك 16: 1)</p> <p>● ملوك (16: 1)</p>
--	--

جرف

● ملوك:

في العادة يعني "الكنس" إزالة الأوساخ عن طريق القيام بحركات واسعة وسريعة، باستخدام مكسة أو فرشاة. "كنس" هو الفعل في الماضي لـ"يكنس". تُستخدم هذه الكلمات أيضًا بشكل مجازي

- يُستخدم مصطلح "الكنس" بشكل مجازي لوصف كيفية هجوم جيش بحرّكات سريعة، وحاسمة وواسعة النطاق.

● على سبيل المثال، تنبأ إشعيا بأن الآشوريين سوف يجتاحون" مملكة يهودا. هذا يعني أنهم سيديرون" يهودا ويأسرون شعبها.

● يمكن أيضًا استخدام مصطلح "الجرف" لوصف الطريقة التي يدفع بها الماء المتدفق بسرعة الأشياء ويجبرها على الابتعاد.

● عندما تحدث أشياء غامرة وصعبة لشخص ما، يمكن القول إنها "تجتاحه".

(انظر أيضًا: آشور، إشعيا، يهودا،نبي)

● ملوك (16: 1)

● دانيال 41-11:40

● تكوين 18:24

● أمثال 8-21:7

● مزمور 90:5

● ملوك (16: 1)

● H0622, H0857, H1640, H2498,
H2894, H3261, H5500, H5595, H7857,
G42160, G45630, G49510

- يعتمد مقدار المال الذي يُدفع كضربيّة في المعناد على قيمة عنصر معين أو على قيمة ممتلكات الشخص.
- في أيام يسوع والرسل، كانت الحكومة الرومانية تتطلب جميع الذين يعيشون في الإمبراطورية الرومانية، بمن فيهم اليهود أيضًا، بدفع الضرائب (الجزية).
- إذا لم تدفع الضرائب، يمكن للحكومة أن تتخذ إجراءات قانونية ضد الشخص للحصول على المال المستحق عليه.
- ارتحل يوسف ومريم إلى بيت لحم لتسجيل اسمهما في الاكتتاب الذي أجري بهدف فرض الضرائب على جميع الذين يعيشون في الإمبراطورية الرومانية.
- يمكن ترجمة مصطلح "الضربيّة" ("الجزية") أيضًا إلى "الثمن المطلوب" أو "أموال الحكومة" أو "أموال الهيكل"، وذلك بحسب السياق.
- الفعل "يدفع الضرائب" يمكن ترجمته أيضًا إلى "يدفع المال للحكومة" أو "يتناهى المال لصالح الحكومة" أو "يدفع الثمن المطلوب". ويمكن ترجمة الفعل "يجمع الضرائب" إلى "يتناهى المال لصالح الحكومة".
- العشار (جاسي الضرائب) هو شخص يعمل لصالح الحكومة، ويتناهى الأموال التي يتبعين على الناس دفعها.
- كان الأشخاص الذين يجمعون الضرائب لصالح الحكومة الرومانية عادة ما يطالبون الناس بأموال أكثر من القدر الذي تطالب به الحكومة. وكان العشارون يحقّظون بالمثل الإضافي لأنفسهم لأن العشارون كانوا يغشّون الشعب بهذه الطريقة.
- اعتبرهم اليهود من أشر الخطأ.
- كذلك، اعتبر اليهود العشارين خونةً لشعبهم لأنهم كانوا يعملون لصالح الحكومة الرومانية التي كانت تقع وتظلم الشعب اليهودي.
- كانت عبارة "العشرون والخطاء" تعبرًا شائعاً في العهد الجديد، يُظهر مدى ازدراء اليهود بالعشرين (انظر أيضًا: يهودي، روما، خطيبة)

□□□□□□□□□□□□□□:

- [لوقا 20: 22-21](#)
- [مرقس 2: 14-13](#)
- [متى 9: 9-7](#)
- [العدد 31: 29-28](#)
- [رومية 13: 7-6](#)
- [لوقا 3: 13-12](#)
- [لوقا 5: 28-27](#)
- [متى 5: 48-46](#)
- [متى 9: 11-10](#)
- [متى 11: 19-18](#)
- [متى 17: 27-26](#)
- [متى 18: 17](#)

□□□□□□□□□□□□□□:

- قال: "إِنْسَانٌ صَدَقَ إِلَى الْهَيْكَلِ لِيُصَلِّيَ، وَاجْدُ 6: 34 . فَرَبِّيٌّ وَالْأَخْرُ عَشَارُ".
- [34: 7](#) "أَمَا الْفَرِّيسِيُّ فَوَقَفَ يُصَلِّي فِي نَقْسِهِ هَكَذَا" .
- [34: 9](#) "اللَّهُمَّ أَنَا أَسْكُرُكَ أَلَيْ لَسْتَ مِثْلَ بَاقِي الْأَنْاسِ . الْخَاطِفِينَ الظَّالِمِينَ الْزُّنَادَةَ، وَلَا مِثْلُ هَذَا الْعَشَارُ . وَأَمَا الْعَشَارُ فَوَقَفَ مِنْ بَعْدِهِ، لَا يَشَاءُ أَنْ" .
- [34: 9](#) "يَرْفَعَ عَيْنَيْهِ تَحْوَ السَّمَاءَ، بَلْ قَرْعَ عَلَى صَدْرِهِ . قَائِلًا: اللَّهُمَّ أَرْحَمْنِي، أَنَا الْخَاطِيَّ".
- ثم قال يسوع: "الحق أقول لكم إن الله سمع 10: 34 ". صلاة العشار وببرره.
- ذات يوم، جلس يسوع يعلم الكثير من 1: 35 . العشارين والخطأة الآخرين الذين اجتمعوا ليسمعوه

□□□□□□□□□□□□□□:

- H2670, H4060, H4371, H4522, H4864, H6186, G13230, G27780, G50550, G54110: [الضربيّة \(الجزية\)](#): سترونج
- H5065, H5674, G50570, G50580: [العشار](#): سترونج

جزية

□□□□□:

يشير مصطلح "الجزية" إلى إعطاء هدية من حاكم إلى حاكم آخر لغرض الحماية وللعلاقات الجيدة بين أممهم. يمكن أن تكون الجزية أيضاً دفعة يطلبها الحاكم أو الحكومة من الناس، مثل الرسوم أو الضرائب.

- في زمن الكتاب المقدس، كان الملوك أو الحكام المسافرون يدفعون أحياناً جزية لملك المنطقة التي يسافرون عبرها للتأكد من أنهم سيكونون محميين وآمنين.

في كثير من الأحيان كانت الجزية تشمل أشياء بجانب النقود، مثل الأطعمة، والتوايل، والملابس الفاخرة، والمعادن الثمينة مثل الذهب.

□□□□□□□□□□□□□□:

- اعتماداً على السياق، يمكن ترجمة "الجزية" كـ "هدايا رسمية" أو "ضريبة خاصة" أو "دفعة مطلوبة".

(انظر أيضاً: الذهب، الملك، الحاكم، الضريبة)

□□□□□□□□□□□□:

- [أخبار الأيام 1 12-18:1](#)
- [أخبار الأيام 2 24-9:22](#)
- [ملوك 2 17:3](#)
- [لوقا 23:2](#)

□□□□□□□□□□□□:

H1093, H4061, H4503, H4530, H4853, H6066, H7862, G54110 • سترونخ: H1650

جشور

□□□□□□□:

في عهد الملك داود، كانت جشور مملكة صغيرة تقع على الجانب الشرقي من بحر الجليل بين دولتي إسرائيل وآرام.

- تزوج الملك داود من معكة ابنة ملك جشور، فولدت له ابناً هو أبسالوم.

بعد قتله لأخيه غير الشقيق أمنون، هرب أبسالوم من أورشليم إلى الشمال الشرقي من أورشليم إلى جشور على مسافة 140 كيلومتراً تقريباً. مكث هناك ثلاث سنوات.

(انظر أيضاً: أبسالوم، أمنون، آرام، بحر الجليل)

□□□□□□□□□□□□□□:

- [أخبار الأيام 2 123](#)
- [صموئيل 3: 23-2](#)
- [تشية 3: 14](#)
- [يسوع 12: 5-3](#)

□□□□□□□□□□□□:

H1650: سترونخ •

جلجال

□□□□□:

الجلجال كانت بلدة شمال أريحا، وكانت أول مكان خيم فيه الإسرائيليون بعد عبور نهر الأردن لدخول كنعان

- في الجلجال، أقام يشوع اثني عشر حجرًا مأخوذة من قاع نهر الأردن الذي جف عندما عبروه.
- كانت الجلجال هي المدينة التي غادرها إيليا وأليشع عندما عبرا نهر الأردن عندما أخذ إيليا إلى السماء.
- "كان هناك أيضًا عدة أماكن أخرى تسمى "الجلجال" في العهد القديم.
- كلمة "الجلجال" تعني "دائرة من الحجارة"، ربما تشير إلى مكان بني فيه مذبح دائري.
- في العهد القديم، يظهر هذا الاسم تقريباً دائماً بالتعريف "الجلجال". قد يشير هذا إلى أنه لم يكن اسم مكان محدد، بل وصفاً لنوع معين من الأماكن

(اقتراحات الترجمة: ترجم الأسماء)

(انظر أيضاً: إيليا، أليشع، أريحا، نهر الأردن)

□□□□□□□□□□□□:

- [صموئيل 15: 17-7](#)
- [ملوك 1: 2-2](#)
- [هوشع 4: 15](#)
- [قضاة 1: 2](#)

□□□□□□□□□□□□:

H1537: سترونخ •

جلجة

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

"جلجة" هو اسم المكان الذي صُلب فيه يسوع. ويعود أصل هذا الإسم "إلى كلمة آرامية تعني "جمجمة" أو "موضع جمجمة".

- ويقع جلجة خارج أسوار مدينة أورشليم ، في موضع قريب منها. ربما كان يقع عند سفح جبل الزيتون.
- في بعض النسخ الإنجليزية القديمة من الكتاب المقدس، كان يتم ترجمة جلجة إلى "جمجمة"، والتي تأتي من الأصل اللاتيني للكلمة.
- في العديد من ترجمات الكتاب المقدس، يتم استخدام الكلمة تشبه لفظاً و صوتاً كلمة "جلجة" ، حيث يتم شرح معناها بالفعل في نص الكتاب المقدس.

(اقتراح الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: آرام، جبل الزيتون)

[أخبار الأيام 2: 122](#) •[صموئيل 11: 11](#) •[عاموس 3: 1](#) •[تثنية 2: 36-37](#) •[تكوين 21: 31](#) •[تكوين 25-26: 37](#) •

□□□□□□ □□□□□□:

H1568، H1569 •

جُلُّيات

جُلُّيات

كان جُلُّيات جندياً في جيش الفلسطينيين، وكان طويلاً وضخماً جداً. وتمكن داود من قتله.

- تراوح طول جُلُّيات ما بين مترين و ثلاثة أمتار. غالباً ما يُشار إليه على أنه عملاق بسبب حجمه الضخم مع أن جُلُّيات تسلح بأسلحة أفضل وكان يفوق داود كثيراً في ضخامته، إلا أن الله أعطى داود القوة والقدرة على هزيمة جُلُّيات.

(أ勅رات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
أعلن انتصار بنى إسرائيل على الفلسطينيين نتيجة لانتصار داود على جُلُّيات.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: داود، الفلسطينيين)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

[أخبار الأيام 20: 4-5](#) •[صموئيل 17: 4-5](#) •[صموئيل 21: 8-9](#) •[صموئيل 22: 9-10](#) •

□□□□□□ □□□□□□:

H1555 •

جِلْعَاد

□□□□□□:

جِلْعَاد كان اسم منطقة جبلية شرق نهر الأردن حيث عاشت أسباط إسرائيل جاد، رأوبين، ومنسى.

- كانت هذه المنطقة تُعرف أيضاً باسم "تل بلدة جِلْعَاد". أو "جبل جِلْعَاد".

جِلْعَاد" كان أيضاً اسم عدة رجال في العهد القديم" أحد هؤلاء الرجال كان حفيد منسى. وهناك جِلْعَاد آخر هو والد يفتاح

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضاً: جاد، يفتاح، منسى، رأوبين، أسباط إسرائيل الاثني عشر)

جليل

□□□□□:

الجليل هي المقاطعة الواقعة في أقصى الشمال من إسرائيل، و تقع مباشرة شمال السامرة. و "الجليلي" هو الشخص الذي يعيش في الجليل

- كانت الجليل والسامرة واليهودية هي المقاطعات الرئيسية الثلاث في إسرائيل خلال فترة العهد الجديد
- تحد الجليل من الشرق بحيرة كبيرة تسمى "بحر الجليل".
- نسأ يسوع وعاش في مدينة الناصرة في الجليل
- معظم معجزات وتعاليم يسوع حدثت في مقاطعة الجليل.

(انظر أيضاً: الناصرة, السامرة, بحر الجليل)

□□□□□□□□□:

- أعمال الرسل 32:9
- أعمال الرسل 13:1
- يوحنا 2:1-2
- يوحنا 3:4
- لوقا 13:3
- مرقس 3:7
- متى 2:22-23
- متى 3:15-19

□□□□□□□□□□□□□□□:

قال إشعيا النبي أن المسيح سيعيش في 21
الجليل، و سيعصب منكري القلوب، و ينادي للمسبيين بالعتق، و للماسوريين بالإطلاق.

- بعد التغلب على تجارب إبليس ، عاد يسوع 1:26 بقوه الروح القدس إلى الجليل حيث كان يعيش.
- أخيراً، قال الحاضرون ، "نحن نعلم أنك 39
كنت مع يسوع لأن كلّكم من الجليل".
- ثم قال الملك للمرأتين: "اذهبا و قولا 6:41
للتلّايميذ، لقد قام يسوع من الأموات و ها هو يسبّكم إلى الجليل".

□□□□□□□□□:

يسوع H1551، G10560، G10570 ●

جمل

□□□□□□□:

الجمل هو حيوان كبير ذو أربعة أرجل، وله سنام واحد أو اثنان على ظهره. (انظر أيضاً: كيفية ترجمة المجهولات)

- في زمن الكتاب المقدس (أو في العهد القديم) ، كان الجمل هو أكبر الحيوانات الموجودة في إسرائيل والمناطق المحيطة بها
- كان الجمل يستخدم بشكل أساسى لنقل الناس والأحمال
- كانت بعض الشعوب تستخدم الجمال كمصدر للغذاء بإستثناء شعب إسرائيل لأن الله أوصاهم بأن الجمال من الحيوانات الغير طاهرة ولا يجب أكل لحمها
- كانت الجمال حيوانات قيبة لأنها تستطيع التحرك بسرعة في الرمال كما يمكنها البقاء بدون طعام وماء لعدة أسابيع

(انظر أيضاً: حمل, طاهر)

□□□□□□□□□:

- أخبار الأيام الأولى 5:21
- أخبار الأيام الثاني 9:2-1
- خروج 9:4-1
- مرقس 10:25
- متى 3:4
- متى 19:24-23

□□□□□□□□□:

H1581, G25740: سترونج

جوزيف NT

□□□□□:

كان يوسف والد يسوع الأرضي ورباه كابنه. كان رجلاً باراً بعمل نجاراً

- خطب يوسف فتاة يهودية تدعى مريم، وأثناء خطوبتها اختارها الله لتصبح أم يسوع المسيح.
 - أخبر ملاك يوسف أن الروح القدس تسبب بمعجزة في حمل مريم، وأن طفل مريم هو ابن الله.
 - بعد ولادة يسوع، حذر ملاك يوسف حتى يأخذ الطفل ومريم إلى مصر للهروب من هيرودس.
 - عاش يوسف وعائلته لاحقاً في مدينة الناصرة في الجليل، حيث كان يكسب عيشه من العمل في النجارة
- (اقترابات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)
 (انظر أيضاً: المسيح، الجليل، يسوع، الناصرة، ابن الله، العذراء)

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- [يوحنا 1:43](#) 45-43
- [لوقا 1:26](#) 29-26
- [لوقا 2:5-4](#) 5-4
- [لوقا 2:16-15](#) 16-15
- [متى 1:18](#) 19-18
- [متى 1:25-24](#) 25-24
- [متى 2:21-19](#) 21-19
- [متى 13:56-54](#) 56-54

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- كانت (مريم) عذراء ومخطوبة لرجل يدعى **يوسف** 22:4
- كان يوسف، الرجل الذي كانت مريم 1 **23:23**، مخطوبة له، رجلاً باراً. عندما سمع أن مريم حامل علم أن الطفل ليس طفله. لم يرغب في فضحها، لذلك خطط لتطليقها سراً.
- قال الملائكة، "يوسف، لا تخاف من أخذ مريم 2 **23:2** كزوجتك. الطفل الذي هي حبلى به في جسدها هو من الروح القدس. ستلد ابناً. تسميه يسوع (الذي يعني، 'يهوه يُخَلِّص')، لأنه سيُخَلِّص شعبه من خطاياهم."
- إذا تزوج يوسف من مريم وأخذها إلى بيته **23:3**، كزوجته، لكنه لم ينام معها حتى ولدت.
- كان على يوسف ومريم القيام برحلة طويلة **23:4** من حيث عاشا في الناصرة إلى بيت لحم لأن سلفهما كان داود الذي كانت مدينته بيت لحم.
- قال يسوع، "الكلمات التي قرأتها لكم للتعرف **26:4** تحدث الآن." اندهش جميع الناس. "أليس هذا ابن يوسف؟" هكذا قالوا

□□□□□□ □□□□□□:

- قوي G25010

□□□□□□:

إن مصطلح "جبل" في هذا السياق يشير إلى **جُفْنَة زَمْنِيَّة** تساري تقريباً عمر الشخص. يمكن أن تصل هذه **الجُفْنَة** إلى 100 عام. كما أن هذه **الجُفْنَة الزَّمْنِيَّة** كانت تقاس من خلال الوقت بين بلوغ شخص ما سن

النُّصْجُ وبين بلوغ أبنائه ذات المرحلة، أو هو جُفْنَة زمانية تتراوح بين 30-40 عاماً.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

• سترونج

- عند الإشارة إلى الماضي، يمكن ترجمة كلمة "أجيـلـ" إلى "خلال أوقات أجـادـنا" أو "عـندـما عـاشـ" "الناس قـبـلـنا".

- عند الإشارة إلى المستقبل، يمكن ترجمة كلمة "أجيـلـ" إلى "أعـمارـ" أو "أوقـاتـ الناس الذين سيـأتـونـ بـعـدـناـ" أو "عـندـما يـعـيشـ أحـفادـناـ".

- ويمكن ترجمة عبارة "في جـيلـهـ الخـاصـ" إلى "في اثنـاءـ حـيـاتهـ" أو "خلـالـ وـقـتـهـ".

- كما يمكن ترجمة تعـبـيرـ "من جـيلـ إـلـىـ جـيلـ" أو "من جـيلـ إـلـىـ الجـيلـ التـالـيـ" إلى "من زـمـنـ النـاسـ الـذـينـ يـعـيشـونـ الـآنـ إـلـىـ الـأـبـدـ" أو "طـالـمـاـ يـعـيشـ النـاسـ عـلـىـ الـأـرـضـ" أو "من الـآنـ إـلـىـ جـمـيعـ أـزـمـنـةـ الـمـسـتـقـلـ" أو "إـلـىـ الـأـبـدـ".

(انظر أيضاً: نسل, سلف (جد))

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

□□□□□□ □□□□□□:

• سترونج

جيـلـذـرـيـة

□□□□□:

يشير مصطلح "جيـلـ" إلى مجموعة من الأحفاد المولودين لمجموعة من الآباء. على سبيل المثال، إذا تم اعتبار زوجان معينان أول جـيلـ، فإن أطفالـهمـ هـمـ الجـيلـ الثـانـيـ، وأـحـفـادـهـمـ هـمـ الجـيلـ الثـالـثـ، وهـكـذاـ فيـ سـلـسلـةـ نـسـلـ عـائـلـهـمـ.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□:

- يمكن ترجمة "أجيـلـ" كـ "أـحـفـادـ" أو "نـسـلـ" أو "الأـلـادـ وـأـبـنـاهـمـ".

- يمكن ترجمة عبارة "على مدى أجيـلـكمـ" كـ "لـكـلـ واحدـ منـ أـحـفـادـكـمـ" أو "لـأـطـفـالـكـمـ" ولـكـلـ واحدـ منـ بـعـدـهـمـ".

- يمكن ترجمة: "الْذَّرَيَّةُ تَتَبَعَّدُ لَهُ يُخَبِّرُ عَنِ الرَّبِّ الْجِيلُ الْآتَيُ" كـ "الـكـثـيرـ منـ النـاسـ فـيـ الـمـسـتـقـلـ". سيـخـدمـونـ يـهـوـهـ وـسيـخـبـرـونـ أـطـفـالـهـمـ وـأـحـفـادـهـمـ عـنـهـ".

(انظر أيضاً: نـسـلـ, سـلـفـ)